THE remains of the footbridge once used by the charcoal burners who intensively exploited the ancient holm oak forests of the Sierra de Guara in the 1940s can still be seen at El Tranco de las Olas. It was during these hard years, that whole families emigrated from Castile to eke out a meagre living in these hills, where they would often be joined by local people from Guara, desperate to make ends meet. The charcoal obtained was used for households and small factories in nearby towns and cities (Barbastro, Huesca, Barcelona, etc).

Charcoal burners were solitary types who had a mastery of fire, were intimate with nature and were able to forecast changes in the weather by watching birds. Obliged to keep a constant eye on the caveras, (burning kilns) they lived in the hills in huts made from mud, branches and turf.

This extremely hard way of life eventually became a thing of the past as tree-felling activities became subject to greater control. Subsequent emigration hit the area hard and alternative sources of energy gradually replaced charcoal.

Linear route.
Start point: *the hill at Barranco Fondo.*
Difficulty rating: *medium-easy A simple route with a drop of only 200 metres.*
Approximate duration: *1 hour 20 minutes.*
- ***Getting there:*** *35 minutes. From the hill at Barranco Fondo, take the track that departs on the right (in the direction of Rodellar). After five minutes you come to the car park at Oscuros de Balced. Park your car there. The route begins with a trail on the right that leads into a pine forest.*
- ***Coming back:*** *45 minutes.*

Recommendations: *Take sturdy footwear, water and a hat.*

Cuenca del Isuala
▸ Tranco de las Olas ◂

Bassin de l'Isuala. Tranco de las Olas
Isuala Basin. Tranco de las Olas

EN el Tranco de las Olas se pueden apreciar los restos de la pasarela utilizada por los carboneros que explotaron intensivamente los carrascales de la sierra de Guara en la década de 1940. Durante aquellos años difíciles, familias enteras de castellanos se desplazaron a estas sierras, pero también las gentes de Guara, en ocasiones, complementaron sus maltrechas economías con esta actividad. El carbón de leña tenía como destino los consumos domésticos y de pequeños talleres particulares de las ciudades próximas (Barbastro, Huesca, Barcelona...).

Los carboneros eran personajes solitarios, que dominaban el fuego, conocían la naturaleza y, observando las aves, eran capaces de interpretar los cambios meteorológicos.

La necesidad de controlar permanentemente la "cavera" les obligaba a dormir en el monte, junto a ella, en una choza hecha de barro, ramas y tepes.

Este duro trabajo fue progresivamente olvidado, a medida que se empezaron a controlar las talas. La emigración sangró demográficamente estas sierras y se fueron imponiendo otras fuentes sustitutivas de energía.

Itinerario lineal.
Punto de partida: Collado de Barranco Fondo.
Dificultad: Media-baja. El camino es sencillo y tiene un desnivel de 200 metros.
Duración aproximada del recorrido: 1 hora, 20 minutos.
- **Aproximación:** 35 minutos. Desde el collado de Barranco Fondo, cogemos la pista que sale a mano derecha (en sentido de Bierge a Rodellar). En 5 minutos alcanzaremos el aparcamiento de los Oscuros de Balced, donde estacionaremos el vehículo. El camino comienza por un sendero a la derecha, que se adentra en un pinar.
- **Retorno:** 45 minutos.

Recomendaciones: Llevar agua, buen calzado y gorra.

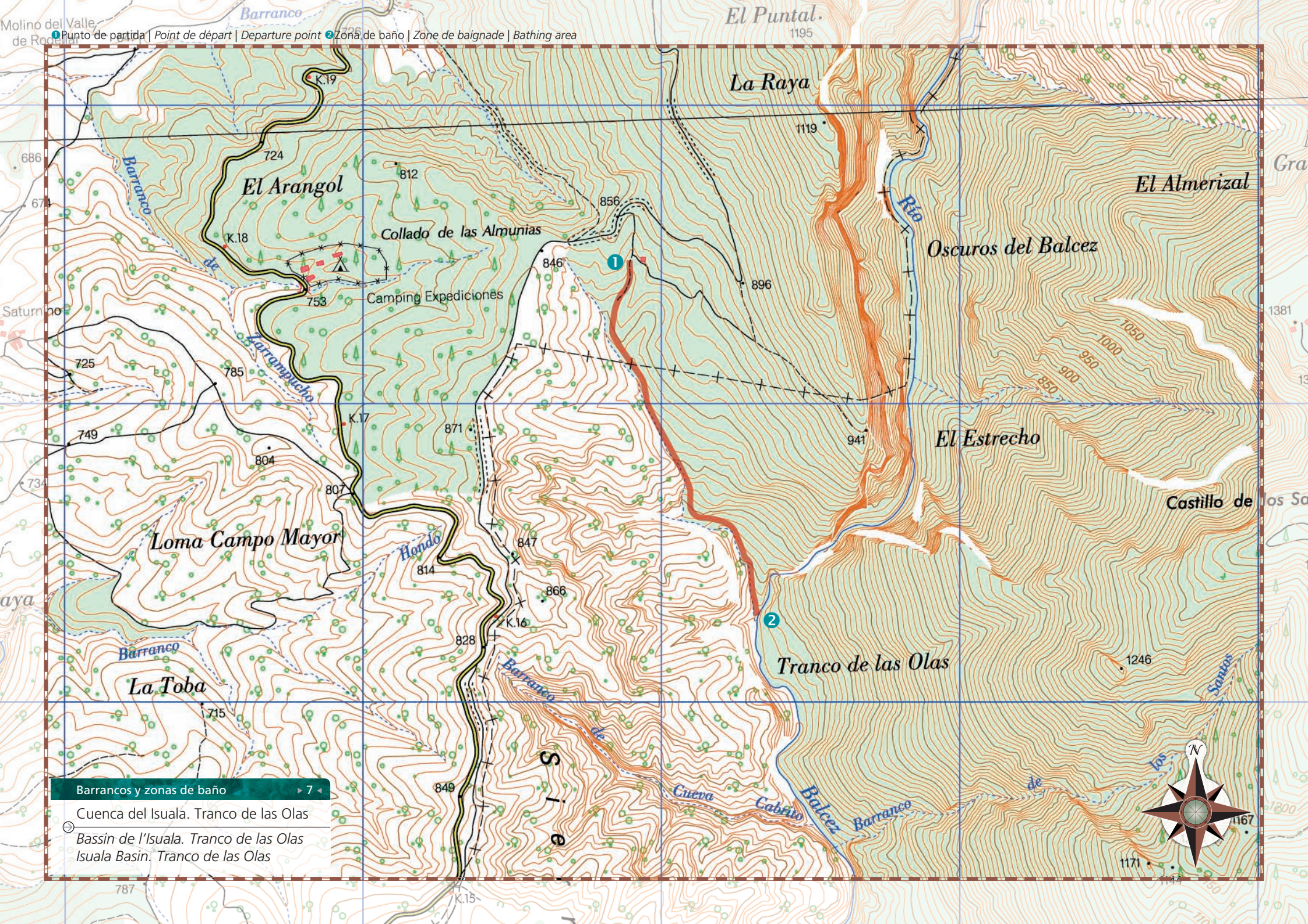
AU Tranco de las Olas nous pouvons apprécier les vestiges de la passerelle utilisée par les charbonniers qui exploitèrent intensivement les yeuses de la sierra de Guara dans la décade de 1940. Pendant ces années difficiles des familles entières de castillans se déplacèrent jusqu'à ces sierras ainsi que les gens de Guara qui, parfois, avaient recours à cette activité pour apporter un complément à leur économie difficile. Le charbon de bois était destiné à la consommation domestique et aux petits ateliers particuliers des villes proches (Barbastro, Huesca, Barcelone...).

Les charbonniers étaient des individus solitaires qui maîtrisaient le feu, connaissaient la nature et étaient capables, en observant les oiseau, d'interpréter les changements météorologiques. La nécessité de contrôler en permanence la "cavera" (charbonnière) les obligeaient à dormir dans les bois, près d'elle, dans une cabane faite de terre, de branches et de d'herbes.

Ce dur travail fut progressivement oublié, au fur et à mesure des abattages d'arbres. L'émigration saigna démographiquement ces sierras et imposèrent d'autres sources d'énergie de remplacement.

Itinéraire linéaire.
Point de départ: *Collado de barranco Fondo.*
Difficulté: *Moyenne-basse. Le chemin est simple et présente une dénivellation de 200 mètres.*
Durée approximative du parcours: *1 heure, 20 minutes.*
- ***Approche:*** *35 minutes. Du collado de Barranco Fondo, nous prendrons la piste partant sur la droite (dans le sens de Bierge à Rodellar). En 5 minutes nous atteindrons le parking des Oscuros de Balced, où nous garerons notre véhicule. Le chemin commence par un sentier sur la droite qui pénètre dans une pinède.*
- ***Retour:*** *45 minutes.*

Recommandations: *Emporter de l'eau et être correctement chaussé, porter une casquette.*



Barrancos y zonas de baño ▸ 7 ◂

Cuenca del Isuala. Tranco de las Olas

Bassin de l'Isuala. Tranco de las Olas

Isuala Basin. Tranco de las Olas